

**KODUMÖÖBEL
VOODID JA MADRATSID
Mõõtemetodid ja soovitatavad
piirhälbed**

**Domestic furniture. Beds and mattresses
Methods of measurement and recommended
tolerances**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

Käesolev Eesti standard on Euroopa standardi EN 1334:1996 "Domestic furniture – Beds and mattresses – Methods of measurement and recommended tolerances" ingliskeelse teksti ekvivalentne tõlge eesti keelde.

Euroopa standardi tõlkis AS Standard IT osakonna juhataja Erki Laur.

Standardis kasutatava erialase terminoloogia töötas välja ekspertkomisjon koosseisus:

Rein Reiska - (TTÜ)
Üllar Luga - (TTÜ)
Rein Kull - (Eesti Keele Instituut)
Heino Põrk - (AS TVMK)
Aadu Sillajõe - (AS Nava)
Arvo Toomingas - (AS Standard)

Standardi kasutamise hõlbustamiseks on jaotises "Määratlused" ära toodud ka terminite ingliskeelsed vasted.

Standardi kavandi kiitis heaks ja esitas Standardiametile vastuvõtmiseks mööbli standardimise tehniline komitee EVS/TK 6.

Euroopa standard EN 1334:1996 on kasutusele võetud Eesti standardina EVS-EN 1334:1999, mis on kinnitatud Standardiameti käskkirjaga 06.04.1999 nr 28.

Registrisse kantud 06.04.1999 nr 1742.

This standard contains an Estonian translation of the English version of the European Standard EN 1334:1996 "Domestic furniture – Beds and mattresses – Methods of measurement and recommended tolerances".
The European Standard EN 1334:1996 has the status of an Estonian national standard.

Kirjastamis- ja paljundusõigus kuulub Eesti Standardiametile

**EUROOPA STANDARD
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

EN 1334

March 1996

ICS 97.140

Descriptors: furnishings, beds, mattresses, box-mattresses, tests, measurements, dimensions, dimensional tolerances, testing conditions

English version

**Domestic furniture – Beds and mattresses – Methods of measurement
and recommended tolerances**

Ameublement domestique – Lits et matelas –
Méthodes de mesure et tolérances recommandées

Wohnmöbel – Betten und Matratzen – Meßverfahren
und Toleranzempfehlungen

This European Standard was approved by CEN on 1996-02-09. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
SISSEJUHATUS	4
1 KÄSITLUSALA	5
2 NORMATIIVVIITED	5
3 MÄÄRATLUSED	6
3.1 Nominaalmõõt.....	6
3.2 Raamita lipp-põhi.....	6
3.3 Raampõhi	6
3.4 Vedruplokkraammadrats	6
3.5 Raamita polsterdatud voodialus	6
4 ÜLDISED KATSETINGIMUSED	6
4.1 Ettevalmistus.....	6
4.2 Mõõtetäpsus	7
5 KATSEVAHENDID	7
5.1 Toetuspind.....	7
5.2 Külgkoormuskehad	7
5.3 Neljakandiline alumiiniumsulamist toru.....	7
6 MÕÕTEMEETODID.....	7
6.1 Voodipõhjade ja madratsite gabariitmõõtmel plaanis.....	7
6.2 Voodiraami sisemised mõõtmel plaanis	8
6.3 Madratsite ja voodialuste kõrguse määramine.....	8
7 SOOVITATAVAD PIIRHÄLBED	9
7.1 Raami sisemised mõõtmel	9
7.2 Voodisse sobivad madratsid	9
7.3 Raampõhjad ja vedruplokkraammadratsid.....	9
7.4 Raamita polsterdatud voodialused	9
7.5 Madratsid, mis paigutatakse raamita polsterdatud voodialustele.....	9
7.6 Raamita lipp-põhjad.....	10
8 KATSEPROTOKOLL	10

EESSÕNA

Käesoleva Euroopa standardi valmistas ette Tehniline Komitee CEN/TC 207 "Mööbel", mille sekretariaati haldab IBN.

Standard moodustab osa standardite seeriast, mis tagavad turvalisuse ja nõuded voodite ja madratsite omadustele.

Käesolevale Euroopa standardile tuleb anda rahvusstandardi staatus kas identse tõlke või jõustumisteate avaldamisega hiljemalt septembriks 1996 ning sellega vastuolus olevad rahvusstandardid peavad olema kehtetuks tunnistatud samuti hiljemalt septembriks 1996.

Vastavalt CEN/CENELEC-i sisereeglitele peavad käesoleva Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardiorganisatsioonid: Austria, Belgia, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Luksemburg, Norra, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Saksamaa, Soome, Šveits, Taani ja Ühendkuningriik.

SISSEJUHATUS

Käesolev Euroopa standard on ette valmistatud selleks, et kehtestada meetodid madratsite, voodiraamide, voodialuste ja voodipõhjade põhiliste mõõtmete määramiseks.

Euroopas on palju erinevaid voodite konstruktsioone ja selleks, et aidata tootjaid, edasimüüjaid ja tarbijaid voodielementide vahel õige sobivuse tagamisel, on standardis esitatud soovitatav nominaalmõõt D ja selle nominaalmõõtme hälbed.

KODUMÖÖBEL. VOODID JA MADRATSID

Mõõtemetodid ja soovitatavad piirhálbed

Domestic furniture. Beds and mattresses

Methods of measurement and recommended tolerances

Käesolev standard on ekvivalentne EN 1334:1996-ga ja see on välja antud CEN-i loal. Euroopa standard EN 1334:1996 on võetud kasutusele Eesti standardina	This standard is equivalent with EN 1334:1996. The standard is published with permission of CEN. The European Standard EN 1334:1996 has the status of an Estonian national standard
Tõlgendamise erimeelsuste korral on kehtiv ingliskeelne tekst	In case of interpretation disputes the English text applies

1 KÄSITLUSALA

Käesolev standard sätestab meetodeid igat tüüpi täiskasvanute mõõttudes olevate kodumööbli madratsite, voodiraamide, voodialuste ja voodipõhjade mõõtmete määramiseks.

Standard ei laiene õhkwooditele ja vesivooditele, ega ka madratsitekkidele, mis on pandud pealmise tugimadratsi peale.

Standard sisaldab ka soovitatavaid nominaalmõõtmete piirhálbeid, selleks et kindlustada sobivus voodielementide vahel.

Spetsiaalsed nõuded on kehtestatud narivoodite põhjadele ja üksikwooditele, mille põhja ülemine pind on 800 mm kõrgusel või kõrgemal põrandapinnast (EN 747-1).

2 NORMATIIVVIITED

Käesolev standard sisaldab dateeritud ja dateerimata viidete abil muude väljaannete sätteid. Need normatiivviited on osundatud teksti sobivates kohtades ning väljaanded on loetletud allpool. Dateeritud viidete hilisemad muudatused ja uued väljaanded rakenduvad selles standardis ainult muudatuste ja uusväljaande kaudu. Dateerimata viited rakenduvad viimase väljaande kohaselt.

EN 747-1 Furniture – Bunk beds for domestic use – Part 1: Safety requirements